Porównanie tłumaczeń Jana 11:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Więc Marta jak usłyszał, że Jezus przychodzi, wyszła naprzeciw Mu. Maria zaś w ― domu siedziała. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | więc Marta jak usłyszała że Jezus przychodzi wyszła naprzeciw Mu Maria zaś w domu siedziała |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy więc Marta usłyszała, że Jezus idzie, wyszła Mu na spotkanie; Maria zaś siedziała w domu. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zatem Marta, jak usłyszała, że Jezus przychodzi wyszła naprzeciw mu; Mariam zaś w domu siedziała. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | więc Marta jak usłyszała że Jezus przychodzi wyszła naprzeciw Mu Maria zaś w domu siedziała |